

Water on the Hang

So genannte Handtuch-Grundstücke, lange schmale Parzellen, gelten als schwer zu bebauen. Bei einem kleinen Hanggrundstück am Rande Wiens kam hinzu, dass eine steile bewaldete Böschung aufs Grundstück führt. Insgesamt waren 13 Meter Höhenunterschied zu überwinden. Eine Holzbrücke führt nun von der Straße durch die Baumkronen des „Dschungels“ in das oberste Geschoss des vierstöckigen Gebäudes.

Neben der Westseite des Hauses plätschert ein Wasserlauf den Hang hinunter, gespeist von einem alten Brunnen. Ausgehend vom Quellbecken gelangt das Wasser in einen Teich und fließt an dessen Rand über. Weiter geht es über Wasserfälle und Wasserinnen zu einer Zisterne am tiefsten Punkt des Gartens, die das Wasser auffängt. Eine leicht geschwungene, überdimensionale Schale aus Stahlbeton trägt den Teich und formt gleichzeitig darunter einen überdachten Raum im Freien. Im Sommer verwandelt sich der Garten zum Badeparadies für Kinder mit Highlights wie dem Spielstrand am Bach. Die Geräusche des Wassers übertönen den Lärm der Stadt und einer nahen Eisenbahn. Oberhalb des Teiches findet sich eine Liegewiese mit Feuerstelle, in der untersten Ecke ein terrassierter Frucht- und Gemüsegarten. Die Natursteine, die beim Bau des Hauses ausgegraben wurden, nutzten die Bauherren für die Stützmauern, Treppen, Bodenbeläge und den Wasserlauf.

Water on the Hillside

A long, narrow piece of property is usually difficult to build upon. And erecting a residence on this small, sloped site on the edge of Vienna became even more of a challenge because a steep, wooded beam separated the building footprint from the road. The point of access to the site is thirteen meters above the ground floor level. Now a wooden bridge – which passes through a jungle of treetops – arrives at the building's uppermost floor.

Along the west side of the house a stream bubbles down the hillside, fed by an old fountain. Starting from the basin at this spring, the water proceeds to a pond, where it overflows. It continues via a waterfall and channels to a cistern at the garden's lower edge. The pond is contained in a gently curved, oversized basin of reinforced concrete; the portion jutting out from the hillside creates a covered space beneath. During the summer months the garden metamorphoses into a bathing paradise for children, replete with a sand beach along the stream. The sounds of flowing water drown out the noise emanating from the city and the nearby railroad tracks. Just above the pond there is a lawn with campfire, in the lowermost corner a terraced fruit and vegetable garden. The clients used the stones which were excavated during the construction for retaining walls, stairs, paving and the waterfall.





Eine Holzbrücke führt in das oberste Geschoss des Gebäudes. Von dort öffnet sich der Blick auf den Wiesensattel und den darunter liegenden Teich. Ein Wasserlauf neben dem Haus speist den Teich.

A wooden bridge leads to the building's uppermost floor. There is a view to the Wierne saddle, and to the pond below. A stream next to the house supplies the pond with water.

